

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 décembre 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 15 décembre 1980
sur l'accès au territoire,
le séjour, l'établissement
et l'éloignement des étrangers
en ce qui concerne la migration
pour raisons professionnelles**

(déposée par Mme Daphné Dumery,
M. Theo Francken
et Mme Sarah Smeyers)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 december 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 15 december
1980 betreffende de toegang
tot het grondgebied, het verblijf,
de vestiging en de verwijdering
van vreemdelingen
wat de arbeidsmigratie betreft**

(ingediend door mevrouw Daphné Dumery,
de heer Theo Francken
en mevrouw Sarah Smeyers)

RÉSUMÉ

Les auteurs veulent moderniser la migration pour raisons professionnelles. Aussi proposent-ils de lier le droit de séjour au permis de travail ou à la carte professionnelle.

Ils confèrent également une base légale à l'Office des étrangers pour se faire communiquer des informations auprès des autorités.

Cette proposition de loi forme un tout avec les propositions de loi Doc. Parl., Ch. repr. 2011-12, n^{os} 53-1975/001, 53-1976/001 et 53-1977/001.

SAMENVATTING

De indieners willen de arbeidsmigratie moderniseren. Daarom stellen zij voor het verblijfsrecht te koppelen aan arbeids- of beroepskaart.

Tevens verlenen zij aan de Dienst Vreemdelingen-zaken een wettelijke grondslag om bij de overheden inlichtingen op te vragen.

Dit wetsvoorstel hangt samen met de wetsvoorstellen Parl. St. Kamer 2011-12, nrs. 53-1975/001, 53-1976/001 en 53-1977/001.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be		<i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Une politique migratoire cohérente ne se limite pas aux canaux de migration passive (asile, regroupement familial, régularisation). Au contraire, une politique migratoire complète inclut également la migration active des étudiants et des travailleurs migrants.

En ce qui concerne la migration étudiante, nous renvoyons à la proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne la migration étudiante (*Doc. Parl.*, Ch. repr. 2010-11, n° 53-1294/001).

Nous déposons toute une série de propositions de loi visant à actualiser la réglementation concernant la migration professionnelle:

— la politique des deux niveaux compétents (fédéral et régional) est harmonisée en ce que les régions deviennent pleinement compétentes pour la réglementation relative au permis de travail et à la carte professionnelle, et que le droit de séjour est automatiquement lié à la délivrance de ce permis de travail ou de cette carte professionnelle;

— cette procédure de séjour simplifiée implique des charges administratives limitées: la procédure se déroule d'office auprès du poste diplomatique ou consulaire et de la commune, et le retrait de la carte d'études entraîne automatiquement la déchéance du droit de séjour;

— plusieurs mesures sont prévues pour détecter les abus sociaux et contribuer à faire de l'aide sociale un levier d'activation et d'intégration.

1. Nécessité d'une politique de la migration (professionnelle) équilibrée et correcte

Ces dernières années, la politique de migration s'est focalisée presque exclusivement sur les "canaux de migration passive": asile, regroupement familial et régularisation. Trop peu d'attention a été consacrée, à cet égard, à la "migration active" au travers de l'emploi et des études.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Een coherent migratiebeleid beperkt zich niet alleen tot de passieve migratiekanalen (asiel, gezinshereniging, regularisatie). Integendeel, een totaalbeleid omvat ook de actieve migratie van studenten en arbeidsmigranten.

Wat de studentenmigratie betreft, verwijzen wij naar het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de studentenmigratie (*Parl. St. Kamer* 2010-11, nr. 53-1294/001).

Wij dienen een ganse reeks wetsvoorstellen in die als doel hebben de regeling rond arbeidsmigratie te actualiseren:

— het beleid van beide bevoegde niveaus (federaal, gewesten) wordt daarbij op elkaar afgestemd doordat de gewesten volledige zeggenschap krijgen over de regelgeving inzake arbeids- en beroepskaarten en doordat het verblijfsrecht automatisch volgt uit de afgifte van deze arbeids- of beroepskaart;

— deze vereenvoudigde verblijfsprocedure gaat gepaard met een beperking van de administratieve lasten: de procedure verloopt ambtshalve bij de diplomatieke/consulaire post en de gemeente en de intrekking van de arbeids-/beroepskaart doet automatisch het verblijfsrecht vervallen;

— verschillende maatregelen worden opgenomen om sociaal misbruik op te sporen en om sociale steun mee om te vormen tot een hefboom voor activering en integratie.

1. Nood aan een evenwichtig en correct (arbeids) migratiebeleid

Het migratiebeleid focuste de jongste jaren zowat uitsluitend op de "passieve migratiekanalen": asiel, gezinshereniging en regularisatie. Daarbij was er te weinig aandacht voor de "actieve migratie" door tewerkstelling en studies.

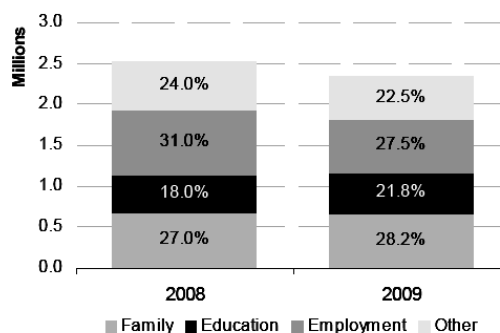
Cela ressort également des chiffres du dernier rapport annuel "Migration" (2010) du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Ce rapport indique que la migration légale non européenne a entraîné, au total, la délivrance de 46 200 premiers permis de séjour à de nouveaux arrivants pour l'année 2008. Il saute aux yeux que seule une minorité absolue de ces permis (15,4 %) a été délivrée à des migrants "professionnels".

Dit blijkt ook duidelijk uit de cijfers die zijn opgenomen in het meest recente Jaarrapport Migratie (2010) van het Centrum voor Gelijke Kansen en Racismebestrijding (CGKR). Daarin wordt aangegeven dat de totale niet-Europese legale migratie voor het jaar 2008 met zich bracht dat 46 200 eerste verblijfsvergunningen werden uitgereikt aan nieuwkomers. Onmiddellijk valt op dat slechts een absolute minderheid van 15,4 % van deze verblijfsvergunningen werd uitgereikt aan arbeidsmigranten.



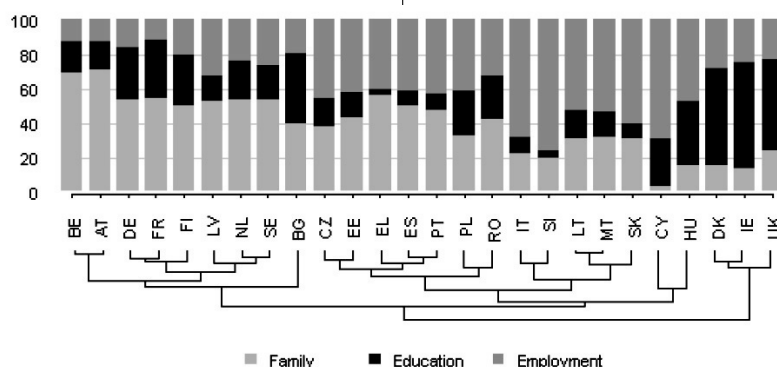
Avec ces chiffres, la Belgique s'écarte de nouveau de la moyenne européenne. Dans les 29 États membres de l'Union européenne, 27,5 % des permis de séjour délivrés en 2009 étaient liés à l'immigration professionnelle (Eurostat, *Statistics in focus*, 43/2011, *Residence permits issued to non-EU citizens in 2009*)

Met deze cijfers wijkt België opnieuw af van het Europees gemiddelde. Binnen de 27 EU-lidstaten waren, voor het jaar 2009, 27,5 % van de afgeleverde verblijfsvergunningen gelinkt aan arbeidsmigratie (Eurostat, *Statistics in focus*, 43/2011, *Residence permits issued to non-EU citizens in 2009*).



De plus, il ressort des mêmes statistiques d'Eurostat qu'aucun autre État membre de l'Union européenne ne délivre autant d'autorisations de séjour à des immigrants passifs (dans le cadre, notamment, du regroupement familial) et aussi peu d'autorisations à des travailleurs migrants. La Belgique constitue, à cet égard, une exception absolue.

Meer nog, uit diezelfde Eurostat-cijfers blijkt dat geen enkel andere EU-lidstaat zoveel verblijfsvergunningen aflevert aan passieve migranten (o.m. in het kader van gezinshereniging) en zo weinig vergunningen aan arbeidsmigranten. België bevindt zich daarbij in een absolute uitzonderingspositie.



Dans le même temps, cela fait des années que l'on réclame, en matière d'immigration professionnelle, une réglementation moderne qui s'inscrive dans une vision politique globale.

La complexité de la matière ressort par exemple du fait que les Régions sont d'ores et déjà compétentes pour délivrer les permis de travail et les autorisations d'occupation. Elles sont toutefois limitées, pour ce faire, par le cadre fixé par la loi — toujours fédérale. Le travailleur migrant ne peut par conséquent utiliser son permis de travail que s'il obtient également une carte de séjour. Cette carte de séjour doit, en revanche, être délivrée par l'Office des étrangers fédéral. Aucune action n'est entreprise pour harmoniser entièrement les deux documents.

La réglementation existante est qualifiée de dépassée et trop complexe.

La réglementation ne permet pas non plus de mener un véritable politique. Les actions entreprises, telles que la création d'un *helpdesk* pour la migration économique en septembre 2008, s'enlisent dès lors au niveau du travailleur migrant individuel. Une vision globale, qui met en avant une approche globale et qui établit par exemple une distinction entre des pénuries temporaires de main-d'oeuvre et des pénuries à long terme, n'a pas été développée. L'autorité n'a pas non plus préparé de réponse aux futures pénuries sur le marché de l'emploi qui résulteront des évolutions démographiques et du vieillissement de la population.

Il en résulte que la migration des travailleurs ne répond qu'à une infime partie des besoins du marché du travail. En Flandre, la procédure spéciale d'immigration élaborée à cette fin n'a apporté une solution en 2008 que pour 2 % des professions critiques (top 5). Pour la Wallonie, ce pourcentage est de 1,87 % (Réseau européen des migrations, *Satisfying labour demand through migration in Belgium*, août 2010).

Une des conséquences de l'absence d'une réglementation transparente et moderne est que le détachement accroît la migration temporaire et qu'actuellement, celle-ci est déjà quantitativement beaucoup plus importante que le système des permis de travail.

En cas de détachement, un employeur qui n'a pas son siège social en Belgique, envoie des travailleurs en Belgique pour y accomplir un travail. Il ressort des tableaux suivants qu'en 2008, 63 009 détachements ont été enregistrés par rapport à 50 745 permis de travail. Les travailleurs détachés ne contribuent toutefois pas au système belge de sécurité sociale, alors que d'autres le font.

Tegelijk wordt, op het vlak van de arbeidsmigratie reeds jaren gevraagd naar een moderne regelgeving, die kadert in een totale beleidsvisie.

De complexiteit van de materie blijkt bijvoorbeeld uit het feit dat de Gewesten vandaag al bevoegd zijn om arbeidskaarten en -vergunningen af te leveren. Zij moeten dit echter doen binnen de grenzen die door de — nog steeds federale — wet zijn bepaald. De arbeidsmigrant kan daardoor slechts gebruik maken van zijn arbeidskaart indien hij daarnaast ook een verblijfskaart krijgt. Die verblijfskaart moet dan weer worden uitgereikt door de federale Dienst Vreemdelingenzaken. Acties om beide kaarten volledig op elkaar af te stemmen, blijven uit.

De bestaande regelgeving wordt gekwalificeerd als achterhaald en te ingewikkeld.

De regelgeving laat ook niet toe om een echt beleid te voeren. Ondernomen acties, zoals de oprichting van een helpdesk voor de economische migratie in september 2008, blijven dan ook steken op het niveau van de individuele arbeidsmigrant. Een algemene visie, waarbij een algemene aanpak naar voren wordt geschoven en waarbij bijvoorbeeld een onderscheid wordt gemaakt tussen tijdelijke arbeidstekorten en tekorten op lange termijn, is niet uitgewerkt. De overheid bood ook nog geen antwoord dat tegemoet komt aan de toekomstige arbeidsmarkttekorten die volgen uit demografische evoluties en een verouderende bevolking.

Het resultaat is dat slechts een zeer bescheiden aandeel van de noden van de arbeidsmarkt wordt ingevuld door arbeidsmigratie. In Vlaanderen werd in 2008 slechts 2 % van de knelpuntberoepen (top 5) ingevuld op basis van de bijzondere migratieprocedure die daarvoor was uitgewerkt. Voor Wallonië staat het cijfer op 1,87 % (Europees Migratienetwerk, *Satisfying labour demand through migration in Belgium*, augustus 2010).

Een van de gevolgen van het uitblijven van een transparante en moderne regelgeving is dat tijdelijke migratie door detachering groeit en vandaag reeds kwantitatief belangrijker is dan het systeem van de arbeidskaarten.

Bij detachering stuurt een werkgever, die zijn maatschappelijke zetel niet in België heeft, werknemers naar België om arbeid te verrichten. Uit volgende tabellen blijkt dat er 63 009 detacheringen werden geregistreerd in 2008 tegenover 50 745 arbeidskaarten. Gedetacheerden dragen echter niet bij tot het Belgische socialezekerheidssysteem, terwijl anderen dat wel doen.

Détachement Belgique 2008

UE-8 UE-2 NUE Total

Travailleurs hautement qualifiés
et managers
Professions critiques
Autres
Total

UE-8: Pologne, Hongrie, Tché-
quie, Slovénie, Slovaquie, Estonie,
Lettonie et Lituanie

UE-2: Roumanie et Bulgarie, États
membres les plus récents

NUE: pays qui ne sont pas
membres de l'UE ("pays tiers")

Detachering België 2008

	EU-8*	EU-2**	NEU***	Totaal
Hoog opgeleide werknemers en managers	987	325	3 579	4 891
Knelpuntberoepen	36 744	5 884	7 578	50 206
Andere	2 622	1 130	2 598	6 350
Totaal	41 713	7 490	13 806	63 009

*EU-8 zijn Polen, Hongarije, Tsjechië, Slovenië, Slowakije, Estland, Letland en Litouwen.

**EU-2 zijn de jongste lidstaten Roemenië en Bulgarije.

***NEU: landen die geen lid zijn van de EU (zogenaamde 'third countries').

tabel 3: Aantal detacheringen van buitenlandse werknemers naar België in 2008, opgedeeld per gewest en per categorie. (Bron: Rapport Europees Migratienetwerk, 'Satisfying labour demand through migration in Belgium', augustus 2010.)

Permis de travail 2008

Région flamande
Bruxelles Région wallonne
Belgique
Travailleurs hautement qualifiés et
managers
Professions critiques
Autres
Total

Arbeidskaarten 2008

	Vlaams Gewest	Brussel	Waals Gewest	België
Hoog opgeleide werknemers en managers	4 681	3 636	1 257	9 574
Knelpuntberoepen	32 535	852	904	34 291
Andere	2 973	3 148	759	6 880
Totaal	40 189	7 636	2 920	50 745

tabel 4: Aantal uitgereikte arbeidskaarten voor buitenlandse werknemers in 2008, opgedeeld per gewest en per categorie. (Bron: Rapport Europees Migratienetwerk, 'Satisfying labour demand through migration in Belgium', augustus 2010.)

Pour exercer un métier donné, ce sont les capacités de l'étranger qui doivent être déterminantes, et non la nationalité dont il se trouve être détenteur.

La législation actuelle en matière de migration pour raisons professionnelles prévoit toutefois qu'en principe, les étrangers peuvent uniquement obtenir l'autorisation de venir travailler en Belgique en tant que salarié si une analyse du marché de l'emploi a montré qu'aucun travailleur approprié ne pourra être trouvé dans un délai raisonnable sur le marché de l'emploi belge ou européen. Il existe cependant quelques exceptions à ce principe.

Par ailleurs, le permis de travail sera en principe uniquement octroyé aux travailleurs ressortissants de pays avec lesquels la Belgique a conclu des conventions internationales en matière d'occupation des travailleurs (Algérie, Bosnie-Herzégovine, Kosovo, Croatie, Macédoine, Maroc, Monténégro, Serbie, Tunisie et Turquie. Les accords d'adhésion avec la Bulgarie et la Roumanie sont également considérés comme des conventions internationales de ce type).

Om een bepaalde job uit te oefenen moeten de capaciteiten van de vreemdeling gelden als bepalende factor, niet de nationaliteit die hij toevallig bezit.

Vandaag is het echter zo dat de bestaande arbeids-migratie in de regel stelt dat vreemdelingen slechts de toestemming krijgen om als werknemer in België te komen werken indien een arbeidsmarktonderzoek heeft uitgewezen dat er binnen een redelijke termijn geen geschikte arbeidskracht gevonden kan worden op de Belgische of Europese arbeidsmarkt. Op deze regel bestaan echter enkele uitzonderingen.

Daarnaast kan de arbeidsvergunning in principe enkel worden toegekend aan werknemers die onderdaan zijn van landen waarmee België internationale overeenkomsten inzake tewerkstelling heeft afgesloten (Algerije, Bosnië-Herzegovina, Kosovo, Kroatië, Macedonië, Marokko, Montenegro, Servië, Tunesië en Turkije. Ook de toetredingsakkoorden met Bulgarije en Roemenië worden gezien als dergelijke internationale overeenkomsten).

En résumé, on constate que cette condition de l'existence d'une convention internationale fait obstacle à une politique de migration économique flexible dans le cadre de laquelle la fonction pourrait être attribuée au candidat le plus apte et non à celui qui se trouve être détenteur de la nationalité de l'un des pays énumérés.

2. Gestion de la migration sociale

Non seulement notre pays se caractérise par une politique totalement dépassée et médiocre en matière de migration pour raisons professionnelles, mais il est en outre frappant de constater que la législation belge actuelle encourage la migration sociale.

Ainsi qu'il a été souligné ci-dessus, la politique migratoire menée en Belgique ne répond pas aux besoins du marché de l'emploi. La plupart des étrangers obtiennent un titre de séjour sur la base des canaux de migration "passive" que sont le regroupement familial, l'asile et la régularisation, et ce, pour deux motifs: un accès au territoire très aisé et un accès libre au système d'assistance. L'étranger qui est dans le besoin peut accéder au système d'assistance dès qu'il est en possession d'un titre de séjour (ou parfois même dès la demande, comme c'est le cas à Gand pour les ressortissants de l'UE).

Cette combinaison fatale fait de notre pays la destination européenne préférée des migrants sociaux. En effet, ce n'est pas en raison de la vigueur de son marché de l'emploi que la Belgique est devenue la terre d'immigration par excellence du continent européen.

3. Vers une nouvelle migration

Nous tentons de compléter le puzzle (outre les propositions de loi relatives à la migration étudiante, au regroupement familial, à l'asile, à l'accueil, à la régularisation humanitaire, à la régularisation médicale,... déjà élaborées par la N-VA) afin d'actualiser la politique migratoire.

Loin d'appeler tout d'abord à "augmenter ou à réduire la migration", la proposition se focalise en revanche sur une "autre migration".

Nous remarquons en effet qu'à l'heure actuelle, notre marché du travail digère mal les flux migratoires, précisément au moment où la Belgique s'apprête à lancer la plus grande opération d'économies de l'après-guerre. Et précisément au moment où le financement de la sécurité sociale sera, au cours des deux prochaines décennies, l'un des points les plus délicats de l'économie de notre pays. La bombe des pensions commencera doucement à éclater en 2015.

Samengevat kan worden gesteld dat de eis naar een internationale overeenkomst een soepel economisch migratiebeleid blokkeert waarbij de functie kan worden ingevuld door de meest gepaste kandidaat en niet door de kandidaat die toevallig de nationaliteit heeft van een van de opgesomde landen.

2. Aanpak van de socialezekerheidsmigration

Naast een achterhaald en ondermaats arbeidsmigrationbeleid, valt op dat de huidige Belgische wetgeving aanzet tot socialezekerheidsmigration.

België voert, zoals gezegd, geen migratiebeleid dat aansluit op de noden van de arbeidsmarkt. De meeste vreemdelingen krijgen een verblijfstitel op grond van de "passieve" migratiekanalen gezinshereniging, asiel en regularisatie. De reden is dubbel: een zeer gemakkelijke toegang tot het grondgebied en een vrije toegang tot het bijstandsstelsel. Zodra de vreemdeling een verblijfsvergunning op zak heeft, krijgt hij — als hij behoeftig is — toegang tot het bijstandsstelsel (in sommige gevallen zelfs vanaf de aanvraag, zoals EU-burgers in Gent).

Deze fatale combinatie maakt van België de favoriete bestemming voor socialezekerheidsmigration in Europa. Het is inderdaad niet wegens onze bruisende arbeidsmarkt dat België hét migratieland van Europa is geworden.

3. Naar een nieuw migratieverhaal

Wij streven ernaar om opnieuw een extra puzzelstuk te bieden om het migratiebeleid te actualiseren (naast de wetsvoorstellen rond studentenmigration, gezinshereniging, asiel, opvang, humanitaire regularisatie, medische regularisatie,... die door N-VA reeds werden uitgewerkt).

Het houdt niet in de eerste plaats een roep in naar "meer of minder migration", maar focust daarentegen wél op "een andere migration".

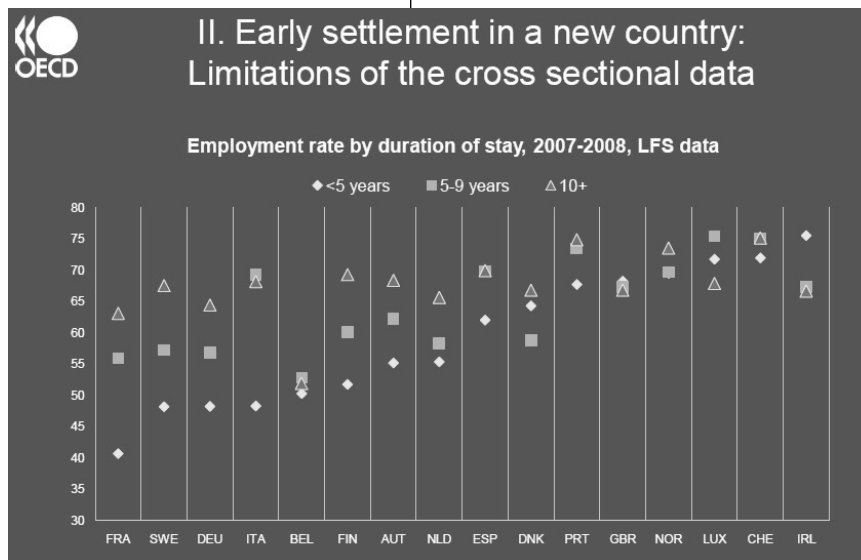
Inderdaad valt op dat onze arbeidsmarkt de migratiestromen vandaag slecht verteert, net op een moment dat België voor de grootste besparingsoperatie in zijn naoorlogse geschiedenis staat. En net op een moment dat de financiering van de sociale zekerheid in de volgende twee decennia één van de meest heikele punten van onze staatshuishouding wordt. In 2015 begint de pensioenbom langzaam te barsten.

Contrairement à ce que l'on affirme souvent, la migration ne doit pas, ainsi qu'il a été indiqué, être augmentée ou réduite, mais nous avons besoin d'un "autre type de migration" (une migration plus active étant le fait de travailleurs migrants et d'étudiants) et d'une "participation accrue au marché du travail". C'est la part des travailleurs dans la population active qui constitue le moteur de la sécurité sociale. Cette part peut (et doit) être augmentée par le biais d'une migration économique ciblée, si nous voulons faire face au vieillissement de la population.

Car, en termes de participation au marché du travail également, la Belgique se positionne très mal par rapport aux autres États membres. Il ressort clairement des chiffres de l'OCDE publiés ci-dessous que le taux d'emploi des étrangers en Belgique ne s'accroît pas lorsque les étrangers concernés séjournent plus longtemps dans notre pays. Faible à leur arrivée, leur taux d'emploi ne s'améliore pas après cinq ans de séjour ni après dix ans de séjour. Et ce, à l'inverse de ce qui s'observe d'autres pays, où le taux de participation au marché du travail est initialement déjà souvent supérieur à ce qu'il est en Belgique et s'accroît clairement lorsque les étrangers concernés s'établissent plus durablement.

In tegenstelling tot wat vaak wordt beweerd, hebben we zoals gezegd niet zozeer "meer of minder migratie" nodig, maar wel "een ander soort migratie" (meer actieve migratie door arbeidsmigranten en studenten) en ook "meer arbeidsparticipatie". Het is het aandeel werkenden in de actieve beroepsbevolking dat de motor vormt van de sociale zekerheid. Dit kan (en moet) door gerichte economische migratie worden verhoogd, willen we de vergrijzing het hoofd bieden.

Want ook op het vlak van arbeidsparticipatie verhoudt België zich bijzonder slecht ten opzichte van de andere EU-lidstaten. Uit de volgende cijfers van de OESO blijkt duidelijk dat de tewerkstellingsgraad van vreemdelingen in België niet stijgt naargelang de betrokken vreemdelingen langer in ons land verblijven. Hun tewerkstellingsgraad is laag wanneer ze toekomen en gaat er ook niet op vooruit na vijf jaar verblijf en ook niet na tien jaar verblijf. Dit in tegenstelling tot de andere landen waar de aanvankelijke arbeidsparticipatie veelal reeds van bij de start hoger ligt dan in België en bovendien duidelijk toeneemt naarmate de betrokken vreemdelingen zich langduriger vestigen.



Si, comme aujourd'hui, la migration n'est ni contrôlée, ni gérée en fonction du marché de l'emploi, elle peut faire baisser le taux d'emploi, auquel cas elle devient un coût qui s'ajoute à celui du vieillissement. Or c'est précisément ce qui se passe actuellement en Belgique. À Bruxelles, suite à la croissance rapide de la population, le chômage est passé de 13,9 % en 2000 au taux préoccupant de 21,8 % (111 267 personnes) en 2010.

Outre que la politique de migration est totalement inadéquate sur le plan économique, nous constatons que l'on ne tient pas suffisamment compte de son impact sur

Indien de migratie; zoals vandaag, niet gecontroleerd is, noch afgestemd is op de arbeidsmarkt, kan het de arbeidsparticipatie doen dalen, waardoor de migratie een kost wordt bovenop de vergrijzing. Laat nu net dat laatste aan de gang zijn in België. In Brussel is door de snelle bevolkingsgroei de werkloosheid gestegen van 13,9 % in 2000 naar een onrustwekkende 21,8 % (111 267 mensen) in 2010.

Naast het feit dat het migratiebeleid economisch totaal onaangepast is, stellen we vast dat men ook de impact op het sociale beleid onvoldoende incalculeert.

la politique sociale. Une migration incontrôlée affecte les franges les plus faibles de la population, comme la communauté allochtone déjà présente en Belgique. Pour ces catégories de personnes, la concurrence sur le marché de l'emploi, déjà très vive, s'intensifiera encore. Dans les grandes villes, le chômage, qui est déjà structurel, risque de devenir définitif du fait de l'afflux ininterrompu de nouvelles personnes démunies. Autrement dit, une migration irréfléchie ne tenant pas compte des besoins et des opportunités sur le marché de l'emploi revient, dans la pratique, à importer de la pauvreté, de l'exclusion et du chômage. C'est non seulement déraisonnable sur le plan économique, mais aussi, simplement asocial.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2: fonction de contrôle de l'Office des étrangers en cas d'abus social

Actuellement, l'Office des étrangers ne dispose pas d'une base légale pour demander à certaines autorités de lui communiquer des données et des renseignements.

Afin d'éviter toute discussion avec les différentes autorités, il est inséré, dans la loi du 15 décembre 1980, une disposition obligeant les autorités à lui communiquer tous les documents et renseignements nécessaires pour exécuter sa mission, plus particulièrement pour prendre une décision en ce qui concerne l'accès au territoire, l'autorisation de séjour et l'éloignement en disposant de toutes les données requises, et pour identifier les étrangers. Cette obligation s'applique tout particulièrement aux CPAS.

Cette disposition donnera à l'Office des étrangers le droit de se faire communiquer tous les documents et renseignements nécessaires à l'exécution de sa mission. Le système est basé sur la compétence que le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides possède déjà actuellement en vertu de l'article 57/7 de la loi du 15 décembre 1980.

Articles 3 à 9 et 10 à 12: nouvelle réglementation en matière de migration pour raisons professionnelles, de permis de travail, de cartes professionnelles et de séjour

Le séjour et l'occupation des étrangers sont actuellement réglés dans deux législations distinctes. Les étrangers qui ont obtenu un permis de travail ou une carte professionnelle (ou qui sont dispensés de l'obligation de posséder une telle carte) doivent donc ensuite encore demander un permis de séjour. Aujourd'hui, la liaison automatique entre l'occupation et le séjour ne

Van een ongecontroleerde migratie worden de zwaksten zoals de al aanwezige allochtone gemeenschap, het slachtoffer. De concurrentie op de arbeidsmarkt is voor die groepen in de samenleving al zeer hoog maar zal nog toenemen. De nu al structurele werkloosheid in de grootsteden dreigt door de gestadige toevloed van nieuwe kansarmen definitief te worden. Kortom, een ondoordachte migratie die geen rekening houdt met de noden en kansen van de arbeidsmarkt, komt in de praktijk neer op de import van armoede, achterstelling en werkloosheid. Het is naast economisch onverantwoord ook simpelweg asociaal.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2: controlefunctie van de Dienst Vreemdelingenzaken in geval van sociaal misbruik

Op dit ogenblik beschikt de Dienst Vreemdelingenzaken niet over een wettelijke grondslag om aan sommige overheden mededeling van gegevens en inlichtingen te vragen.

Om elke discussie met de verschillende overheden te vermijden, wordt in de wet van 15 december 1980 een bepaling opgenomen waarbij de overheden worden verplicht alle documenten en inlichtingen mee te delen die nuttig zijn voor de uitvoering van zijn opdracht, meer bepaald voor het nemen van een beslissing inzake toegang tot het grondgebied, machtiging tot verblijf en verwijdering, terwijl hij over alle vereiste gegevens beschikt, en voor het identificeren van vreemdelingen. Deze verplichting geldt in het bijzondere ook in hoofde van de OCMW's.

Deze bepaling zal de Dienst Vreemdelingenzaken het recht geven zich alle documenten en inlichtingen te laten bezorgen die nodig zijn voor het vervullen van zijn opdracht. De regeling is gebaseerd op de reeds bestaande bevoegdheid voor het Commissariaat Generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen die vandaag reeds is opgenomen in art. 57/7 van de wet van 15 december 1980.

Artikel 3 tot 9 en 10 tot 12: nieuwe regeling inzake arbeidsmigratie, beroeps- en arbeidskaarten en verblijf

Het verblijf en de tewerkstelling van vreemdelingen wordt vandaag geregeld in twee afzonderlijke wetgevingen. Vreemdelingen aan wie een arbeids- of beroepskaart wordt afgeleverd (of die vrijgesteld zijn van de verplichting om dergelijke kaart te bezitten) moeten daarna dus nog steeds een verblijfsvergunning aanvragen. De automatische koppeling van

figure pas expressément dans la loi sur les étrangers du 15 décembre 1980.

À l'heure actuelle, cette liaison n'existe que pour certains étrangers qui séjournent déjà en Belgique dans le cadre d'un court séjour et qui viennent à disposer d'un permis de travail ou d'une carte professionnelle (ou d'une dispense). Ils peuvent régler automatiquement les modalités de leur séjour auprès de la commune. L'intervention de l'Office des étrangers (ci-après "OE") n'est pas requise dans leur cas (article 25/2 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981).

Par la présente proposition de loi, nous visons dès lors à procéder aux modifications suivantes en vue de moderniser la migration pour raisons professionnelles:

- le droit de séjour découle automatiquement du droit à l'emploi et la durée de validité du droit de séjour est alignée sur la durée de l'occupation;

- la procédure se déroule d'office auprès du poste diplomatique ou consulaire et de la commune. L'intervention de l'Office des étrangers n'est plus requise;

- le migrant pour raisons professionnelles qui n'est pas ressortissant d'un pays de l'Union européenne n'est susceptible de bénéficier d'un droit de séjour illimité qu'après avoir travaillé pendant cinq ans et s'être intégré. Un régime spécial s'applique en outre pour les accidents de travail et la pension;

- le retrait du droit à l'emploi durant la période de séjour limité entraîne automatiquement la déchéance du droit de séjour;

- la réglementation actuelle relative aux citoyens de l'Union européenne qui sont économiquement actifs (art. 40 et suivants) est mise en adéquation avec cette nouvelle politique. Dans leur cas également, il est renvoyé à la condition de principe de disposer du permis de travail ou de la carte professionnelle (ou de la dispense) à laquelle est lié un droit de séjour. En outre, la procédure par laquelle la commune peut, sans intervention de l'Office des étrangers, prendre une décision en la matière, doit être ancrée dans la loi de 1980. Dans la pratique, cette catégorie bénéficiera d'une dispense du permis de travail ou de la carte professionnelle;

- la réglementation actuelle relative aux étrangers qui ont acquis le statut de résident de longue durée dans un autre État membre de l'Union européenne (art. 61/7 et suivants) est mise en adéquation avec cette nouvelle politique;

tewerkstelling en verblijf staat momenteel niet uitdrukkelijk in de vreemdelingenwet van 15 december 1980.

Deze koppeling bestaat vandaag enkel voor bepaalde vreemdelingen die op basis van een kort verblijf reeds in België verblijven en die over een arbeids- of beroepskaart (of vrijstelling) komen te beschikken. Zij kunnen hun verblijf automatisch regelen op de gemeente. Een tussenkomst van de Dienst Vreemdelingenzaken (hierna "DVZ" genoemd) is voor hen niet vereist (artikel 25/2 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981).

Met dit wetsvoorstel voeren wij dan ook volgende wijzigingen door om een modernisering van de arbeidsmigratie door te voeren:

- het verblijfsrecht volgt automatisch uit het recht op tewerkstelling en de geldigheidsduur van het verblijfsrecht wordt afgestemd op de tewerkstelling;

- de procedure verloopt ambtshalve bij de diplomatieke of consulaire post en gemeente. Een tussenkomst van de Dienst Vreemdelingenzaken is niet langer vereist;

- de niet-EU-arbeidsmigrant komt pas in aanmerking voor een onbeperkt verblijfsrecht na vijf jaar tewerkstelling en na inburgering. Een bijzondere regeling geldt daarnaast in geval van arbeidsongevallen en pensioen;

- de intrekking van het recht op tewerkstelling tijdens de periode van beperkt verblijf brengt automatisch ook het verval van het verblijfsrecht met zich;

- de bestaande regelgeving rond economisch actieve EU-burgers (artikel 40 en verder) wordt afgestemd op dit nieuwe beleid. Ook voor hen wordt verwezen naar de principiële vereiste van arbeids- of beroepskaart (of vrijstelling) waaraan een verblijfsrecht is gekoppeld. Bovendien moet de in het koninklijk besluit van 1981 opgenomen procedure waarbij de gemeente, zonder tussenkomst van de DVZ, ter zake kan beslissen, in de wet van 1980 verankerd worden. Voor deze categorie zal in de praktijk een vrijstelling gelden van het bezitten van een arbeids- of beroepskaart;

- de bestaande regelgeving rond vreemdelingen die het statuut van langdurig ingezetene verworven hebben in een andere EU-lidstaat (artikel 61/7 en verder) wordt afgestemd op dit nieuwe beleid;

— la réglementation actuelle relative aux chercheurs (articles 61/10 à 61/13 inclus) est abrogée et intégrée dans cette nouvelle politique (permis de travail (ou dispense) qui donne lieu au séjour);

— la réglementation spécifique relative à l'occupation d'étrangers détenus (article 74/8) est abrogée et est intégrée dans la réglementation générale;

— la responsabilité de la transposition de la directive travailleurs hautement qualifiés ("*Blue Card*") relèvera en premier lieu des Régions, qui devront ancrer les critères dans un décret.

Il en résultera un renversement de la situation actuelle (le séjour défini au niveau fédéral prime la migration pour raisons professionnelles définie au niveau régional), de telle sorte que la compétence défédéralisée en matière de migration économique primera de facto la législation relative au séjour.

— de bestaande regelgeving rond de onderzoekers (artikel 61/10 tot en met 61/13) wordt opgeheven en geïntegreerd in dit nieuwe beleid (arbeidskaart (of vrijstelling) die aanleiding geeft tot verblijf);

— de bijzondere regeling rond tewerkstelling van opgesloten vreemdelingen (artikel 74/8) wordt afgeschaft. Dit komt onder de algemene regeling te vallen;

— de verantwoordelijkheid voor de omzetting van de richtlijn hooggekwalificeerden ("*Blue Card*") komt daarbij in de eerste plaats bij de Gewesten te liggen die de criteria in een decreet zullen moeten verankeren.

Resultaat is dat de huidige situatie (federaal verblijf dat primeert op regionale arbeidsmigratie) wordt omgekeerd, zodat de gedefederaliseerde bevoegdheid inzake economische migratie de facto komt te primeren op de verblijfswetgeving.

Daphné DUMERY (N-VA)
 Theo FRANCKEN (N-VA)
 Sarah SMEYERS (N-VA)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans le titre I^{er} de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, il est inséré un chapitre 1^{er}/1, contenant l'article 1^{er}/1, rédigé comme suit:

“Chapitre 1^{er}/1. Communications et renseignements

Art. 1^{er}/1. Le délégué du ministre peut se faire communiquer par toute autorité belge tous les documents et renseignements utiles pour exercer sa mission.”

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un article 9^{quinquies} rédigé comme suit:

“Art. 9^{quinquies}. § 1^{er}. L'autorisation de séjourner plus de trois mois dans le Royaume est accordée à l'étranger qui désire exercer une activité économique en Belgique pour laquelle il est en possession d'un permis de travail valable, d'une carte professionnelle valable, d'une attestation de dispense de cette obligation délivrée par le service public compétent du lieu de travail envisagé, ou de toute autre preuve jugée suffisante par les ministres compétents du lieu de travail envisagé pour confirmer cette dispense, ou qui désire exercer une activité économique pour laquelle son employeur est dispensé de l'obligation de demander une autorisation d'occupation.

Lors de la délivrance du document visé à l'alinéa 1^{er} ou d'autres documents, le service public compétent constate que l'étranger est en possession:

1° d'un document d'identité;

2° d'un certificat médical d'où il résulte que celui-ci n'est pas atteint d'une des maladies ou infirmités énumérées dans l'annexe à la présente loi;

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In titel I van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wordt een hoofdstuk 1/1 ingevoegd, dat artikel 1/1 bevat, luidende:

“Hoofdstuk 1/1. Mededelingen en inlichtingen

Art. 1/1. De gemachtigde van de minister is gerechtigd om alle bescheiden en inlichtingen die voor de uitoefening van zijn opdracht nuttig zijn door elke Belgische overheid te doen overleggen.”

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 9^{quinquies} ingevoegd, luidende:

“Art. 9^{quinquies}. § 1. De machtiging om meer dan drie maanden in het Rijk te verblijven wordt toegekend aan de vreemdeling die in België een economische activiteit wenst uit te oefenen waarvoor hij in het bezit is van een geldige arbeidskaart, een geldige beroepskaart, een attest van vrijstelling van deze verplichting afgegeven door de bevoegde overheidsdienst van de plaats van geplande tewerkstelling of elk ander bewijs dat door de bevoegde ministers van de plaats van geplande tewerkstelling voldoende wordt geacht om deze vrijstelling te bevestigen of waarvoor zijn werkgever vrijgesteld is van de verplichting om een arbeidsvergunning aan te vragen.

Bij de aflevering van de in het eerste lid, bedoelde document of andere documenten stelt de bevoegde overheidsdienst vast dat de betrokken vreemdeling in het bezit is:

1° van een identiteitsdocument;

2° van een geneeskundig getuigschrift waaruit blijkt dat hij niet aangetast is door een der ziekten of gebreken opgesomd in de bijlage bij deze wet;

3° d'une assurance couvrant totalement les frais de maladie dans le Royaume;

4° de moyens de subsistance suffisants pour éviter que, pendant son séjour, il soit à la charge du système d'aide sociale du Royaume, pour autant que ces moyens remplissent les conditions visées à l'article 10, § 5, et que l'étranger apporte la preuve qu'il est déjà en possession desdits moyens ou qu'il va les acquérir en travaillant;

5° d'un certificat constatant l'absence de condamnations de l'intéressé pour crimes ou délits de droit commun.

§ 2. L'étranger qui réunit les conditions visées au § 1^{er}, doit introduire sa demande auprès du représentant diplomatique ou consulaire belge compétent pour le lieu de sa résidence ou de son séjour à l'étranger. Le poste diplomatique ou consulaire concerné accorde d'office l'autorisation de séjour limité à l'étranger, sans consultation préalable du ministre ou de son délégué, pour autant que l'étranger présente les preuves qu'il réunit les conditions visées au § 1^{er} et qu'il dispose d'un document d'identité.

Dans les autres cas, le représentant diplomatique ou consulaire belge décide de ne pas prendre la demande en considération."

Art. 4

Dans l'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est abrogé;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 3, qui devient l'alinéa 2, la dernière phrase est abrogée;

3° dans le § 1^{er}, alinéa 5, qui devient l'alinéa 4, les mots "à l'alinéa 3" sont remplacés par les mots "à l'alinéa 2" et les mots "à l'alinéa 6" sont remplacés par les mots "à l'alinéa 7";

4° dans le § 1^{er}, alinéa 6, qui devient l'alinéa 5, les mots "l'alinéa 3" sont remplacés par les mots "l'alinéa 2";

5° dans le § 1^{er}, entre l'alinéa 6, qui devient l'alinéa 5, et l'alinéa 7, qui devient l'alinéa 6, il est inséré un alinéa rédigé comme suit:

3° van een verzekering die de ziektekosten in het Rijk volledig dekt;

4° van voldoende middelen van bestaan om te voorkomen dat hij tijdens zijn verblijf ten laste komt van het sociale bijstandstelsel van het Rijk en voor zover deze middelen voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 10, § 5 en de vreemdeling aantoonde deze middelen reeds te bezitten of te verwerven door arbeid;

5° en van een getuigschrift waaruit blijkt dat de betrokkene niet veroordeeld is geweest wegens misdaden of wanbedrijven van gemeen recht.

§ 2. De vreemdeling die voldoet aan de voorwaarden bedoeld in § 1, dient zijn aanvraag in bij de Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiger die bevoegd is voor zijn woonplaats of zijn verblijfplaats in het buitenland. De betrokken diplomatieke en consulaire post kent de machtiging tot beperkt verblijf ambtshalve toe aan de vreemdeling, zonder voorafgaande consultatie van de minister of zijn gemachtigde, voor zover de vreemdeling de bewijzen aanbrengt dat hij de voorwaarden bedoeld in § 1 vervult en dat hij beschikt over een identiteitsdocument.

In de andere gevallen beslist de Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiger om de aanvraag niet in overweging te nemen."

Art. 4

In artikel 13 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, tweede lid wordt opgeheven;

2° in § 1, derde lid, dat het tweede lid wordt, wordt de laatste zin opgeheven;

3° in § 1, vijfde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden "van het derde lid" vervangen door de woorden "van het tweede lid" en worden de woorden "in het zesde lid" vervangen door de woorden "in het zevende lid";

4° in het zesde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden "het derde lid" vervangen door de woorden "het tweede lid";

5° tussen het zesde lid, dat het vijfde lid wordt, en het zevende lid, dat het zesde lid wordt, wordt een lid ingevoegd luidende:

“Lorsqu’un titre de séjour a été délivré à un étranger admis au séjour pour une durée limitée conformément à l’article 9^{quinquies}, celui-ci est valable:

1° soit pour la durée du permis de travail ou de la carte professionnelle, augmentée d’un mois;

2° soit pour une durée d’un an, ou pour la durée prévue des activités en Belgique pour autant que l’étranger soit dispensé de l’obligation de posséder un permis de travail ou une carte professionnelle.”;

6° il est inséré un § 1^{er}/1 rédigé comme suit:

“§ 1^{er}/1. L’autorisation de séjour donnée pour une durée limitée sur la base de l’article 9^{ter} devient illimitée à l’expiration de la période de cinq ans suivant la demande d’autorisation.

L’autorisation de séjour donnée pour une durée limitée sur la base de l’article 9^{quinquies} devient illimitée pour autant que l’étranger apporte la preuve de son intégration dans la région linguistique où il est établi:

1° ou bien à l’expiration de la période de cinq ans suivant l’octroi de l’autorisation, pour autant que l’étranger ait, durant cette période, séjourné de manière ininterrompue sur la base des dispositions de l’article 9^{quinquies}. Ce délai est ramené à trois ans lorsque l’étranger a été en possession, de manière ininterrompue, d’une carte de travail sans restriction ou d’une dispense de cette obligation et qu’au cours de cette période, il a été occupé par le même employeur de manière ininterrompue;

2° ou bien lorsque le travailleur salarié ou non salarié cesse d’exercer son activité à la suite d’une incapacité permanente de travail, à la condition:

- a) qu’il séjourne d’une façon continue dans le Royaume depuis plus de deux ans;
- b) ou que l’incapacité permanente de travail résulte d’un accident de travail ou d’une maladie professionnelle ouvrant le droit à une prestation entièrement ou partiellement à charge d’une institution du Royaume;

3° ou bien lorsque le travailleur salarié ou non salarié a, lorsqu’il cesse d’exercer son activité, atteint l’âge prévu par la législation pour faire valoir ses droits à une pension de vieillesse.

L’autorisation de séjour donnée en vertu de l’article 10 devient illimitée au terme de la période visée au § 1^{er}, alinéa 2.”;

“Wanneer een verblijfstitel uitgereikt is aan een vreemdeling die toegelaten is tot een verblijf van beperkte duur overeenkomstig artikel 9^{quinquies}, is deze geldig:

1° ofwel voor de duur van de arbeidskaart of de beroepskaart, vermeerderd met een maand;

2° ofwel voor de duur van een jaar dan wel voor de voorziene duur van de activiteiten in België voor zover de vreemdeling geniet van een vrijstelling van de verplichting om een arbeidskaart of beroepskaart te bezitten.”;

6° een nieuwe § 1/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. De machtiging tot verblijf die verstrekt wordt voor beperkte duur op grond van artikel 9^{ter}, wordt van onbeperkte duur bij het verstrijken van een periode van vijf jaar nadat de aanvraag tot machtiging werd aangevraagd.

De machtiging tot verblijf die verstrekt wordt voor beperkte duur op grond van artikel 9^{quinquies}, wordt van onbeperkte duur voor zover de vreemdeling zijn inburgering bewijst in het taalgebied waar hij gevestigd is:

1° ofwel bij het verstrijken van een periode van vijf jaar nadat de machtiging werd toegekend, voor zover de vreemdeling gedurende deze periode ononderbroken verbleven heeft op grond van de bepalingen van artikel 9^{quinquies}. Deze termijn wordt teruggebracht tot drie jaar wanneer de vreemdeling ononderbroken in het bezit is geweest van een arbeidskaart zonder beperkingen of van een vrijstelling van deze verplichting en hij tijdens die periode ononderbroken door dezelfde werkgever is tewerkgesteld;

2° ofwel wanneer de werknemer of zelfstandige zijn werkzaamheid staakt als gevolg van blijvende arbeidsongeschiktheid, mits:

- a) hetzij hij meer dan twee jaar ononderbroken in het Rijk heeft verbleven;
- b) hetzij de arbeidsongeschiktheid het gevolg is van een arbeidsongeval of een beroepsziekte waardoor recht ontstaat op een uitkering die geheel of ten dele ten laste komt van een instelling van het Rijk;

3° ofwel wanneer de werknemer of zelfstandige op het tijdstip waarop hij zijn werkzaamheid staakt, de wettelijke leeftijd heeft bereikt waarop hij aanspraak kan maken op een ouderdomspensioen.

De toelating tot verblijf krachtens artikel 10 wordt, na afloop van de in § 1, tweede lid, bedoelde periode voor onbeperkte duur.”;

7° le § 2, alinéa 1^{er}, est complété par les mots “et pour autant que l'étranger ait été autorisé à séjourner dans le Royaume pour une durée limitée en vertu de l'article 9^{quinq}uies et qu'il satisfasse aux conditions mentionnées à l'article 9^{quinq}uies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.”;

8° le § 3 est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit:

“Le ministre ou son délégué donne, en outre, l'ordre de quitter le territoire à l'étranger qui, depuis moins de cinq ans, a été autorisé à séjourner dans le Royaume pour une durée limitée en vertu de l'article 9^{quinq}uies et qui ne satisfait plus aux conditions mentionnées à l'article 9^{quinq}uies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.”.

Art. 5

Dans l'article 14 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 15 septembre 2006, les mots “l'étranger qui” sont remplacés par les mots “l'étranger qui apporte la preuve de son intégration dans la région linguistique où il est établi et qui”.

Art. 6

Dans l'article 15, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 15 septembre 2006, les mots “Sans préjudice de dispositions plus favorables” sont remplacés par les mots “Pour autant que l'intéressé apporte la preuve de son intégration dans la région linguistique où il est établi et sans préjudice de dispositions plus favorables”.

Art. 7

Dans l'article 15^{bis}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007, les mots “et qui justifie d'un séjour légal et ininterrompu dans le Royaume” sont remplacés par les mots “qui apporte la preuve de son intégration dans la région linguistique où il est établi et qui justifie d'un séjour légal et ininterrompu dans le Royaume”.

Art. 8

Dans l'article 40, § 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007, le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° s'il exerce ou souhaite exercer dans le Royaume une activité économique pour laquelle il est en

7° § 2, eerste lid wordt aangevuld met de woorden “en, voor zover de vreemdeling gemachtigd werd om voor een beperkte tijd in het Rijk te verblijven ingevolge artikel 9^{quinq}uies en hij voldoet aan de voorwaarden vermeld in artikel 9^{quinq}uies, § 1, eerste lid.”;

8° § 3 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

“De minister of zijn gemachtigde geeft bovendien een bevel om het grondgebied te verlaten af aan de vreemdeling die sinds minder dan vijf jaar gemachtigd werd om voor een beperkte tijd in het Rijk te verblijven ingevolge artikel 9^{quinq}uies en die niet langer voldoet aan de voorwaarden vermeld in artikel 9^{quinq}uies, § 1, eerste lid.”.

Art. 5

In artikel 14 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 september 2006, worden de woorden “aan de vreemdeling die” vervangen door de woorden “aan de vreemdeling die bewijst ingeburgerd te zijn in het taalgebied waar hij gevestigd is en die”.

Art. 6

In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 september 2006, worden in het eerste lid, de woorden “Onverminderd meer voordelige bepalingen” vervangen door de woorden “Voor zover de betrokkene bewijst ingeburgerd te zijn in het taalgebied waar hij gevestigd is en onverminderd voordeliger bepalingen”.

Art. 7

In artikel 15^{bis} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, worden in § 1, eerste lid de woorden “en die een legaal en ononderbroken verblijf in het Rijk bewijst” vervangen door de woorden “die bewijst ingeburgerd te zijn in het taalgebied waar hij gevestigd is en die een legaal en ononderbroken verblijf in het Rijk bewijst”.

Art. 8

In artikel 40 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt in § 4, eerste lid, de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° hetzij in het Rijk een economische activiteit uitoefent of wenst uit te oefenen waarvoor hij in het bezit

possession d'un permis de travail valable, d'une carte professionnelle valable, d'une attestation de dispense de cette obligation remise par le service public compétent du lieu de l'emploi prévu ou de toute autre preuve jugée suffisante par les ministres compétents du lieu de l'emploi prévu pour confirmer cette dispense ou pour laquelle son employeur est dispensé de l'obligation de demander une autorisation d'occupation;”.

Art. 9

Dans l'article 42 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 juillet 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le droit de séjour de plus de trois mois dans le Royaume est reconnu au citoyen de l'Union qui prouve sa citoyenneté de l'Union conformément à l'article 41, alinéa 1^{er}, et aux membres de sa famille qui prouvent leur lien de parenté, d'alliance ou de partenariat avec le citoyen de l'Union qu'ils accompagnent ou rejoignent et ce, dans les conditions et pour la durée déterminées par le Roi, conformément aux règlements et directives européens.”;

2° le § 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Le citoyen de l'Union peut demander auprès du bourgmestre ou de son délégué une déclaration d'inscription pour autant qu'il prouve qu'il réunit les conditions visées au § 1^{er}.

S'il ressort du contrôle de résidence effective auquel le bourgmestre ou son délégué doit faire procéder, que le citoyen de l'Union qui a demandé une déclaration d'inscription réside sur le territoire de la commune, le bourgmestre ou son délégué procède à l'inscription de celui-ci au registre des étrangers et à la remise du certificat d'inscription à ce registre, ou, lorsque l'intéressé détient déjà un tel certificat, l'informe de l'inscription.

Pour autant que le citoyen de l'Union, lors de la demande visée à l'alinéa 1^{er} ou au plus tard dans les trois mois après cette demande, présente les preuves qu'il réunit les conditions visées à l'article 40, § 4, 1°, le bourgmestre ou son délégué lui accorde le droit de séjour et procède à son inscription au registre de la population. Lorsque les preuves n'ont pas été transmises en temps utile, le bourgmestre ou son délégué refuse la demande en délivrant un ordre de quitter le

is van een geldige arbeidskaart, een geldige beroepskaart, een attest van vrijstelling van deze verplichting afgegeven door de bevoegde overheidsdienst van de plaats van geplande tewerkstelling of elk ander bewijs dat door de bevoegde ministers van de plaats van geplande tewerkstelling voldoende wordt geacht om deze vrijstelling te bevestigen of waarvoor zijn werkgever vrijgesteld is van de verplichting om een arbeidsvergunning aan te vragen;”.

Art. 9

In artikel 42 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 juli 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Het recht op een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk wordt erkend aan de burger van de Unie die zijn burgerschap van de Unie bewijst overeenkomstig artikel 41, eerste lid en aan zijn familieleden die hun bloed-, aanverwant- of partnerschap bewijzen met de burger van de Unie die zij begeleiden of bij wie zij zich komen voegen en dit onder de voorwaarden en voor de duur door de Koning bepaald overeenkomstig de Europese verordeningen en richtlijnen.”;

2° § 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De burger van de Unie kan bij de burgemeester of zijn gemachtigde een verklaring van inschrijving aanvragen voor zover hij bewijst de voorwaarden bedoeld in § 1 te vervullen.

Indien uit de controle van de reële verblijfplaats, die de burgemeester of zijn gemachtigde moet laten uitvoeren, blijkt dat de burger van de Unie die een verklaring van inschrijving heeft aangevraagd, op het grondgebied van de gemeente verblijft, schrijft de burgemeester of zijn gemachtigde hem in het vreemdelingenregister in en overhandigt hem een bewijs van inschrijving in dit register of, indien de betrokkene reeds houder is van een dergelijk bewijs, brengt de burgemeester of zijn gemachtigde hem op de hoogte van de inschrijving.

Voor zover de burger van de Unie bij de aanvraag bedoeld in het eerste lid of ten laatste binnen de drie maanden na deze aanvraag de bewijzen aanbrengt dat hij voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 40, § 4, 1°, kent de burgemeester of zijn gemachtigde hem het recht op verblijf toe en schrijft hem in het bevolkingsregister in. Indien de bewijzen niet tijdig zijn overgemaakt, weigert de burgemeester of zijn gemachtigde de aanvraag door een bevel om het grondgebied

territoire, le citoyen de l'Union étant informé qu'il dispose d'un délai supplémentaire d'un mois pour transmettre encore les documents requis.

Dans les autres cas que ceux visés à l'alinéa 3, le Roi détermine les conditions en matière de reconnaissance du droit à un séjour de plus de trois mois."

Art. 10

Dans l'article 61/7 de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° exerce ou souhaite exercer une activité économique pour laquelle il est en possession d'un permis de travail valable, d'une carte professionnelle valable, d'une attestation de dispense de cette obligation remise par le service public compétent du lieu de travail envisagé ou de toute autre preuve jugée suffisante par les ministres compétents du lieu de travail envisagé pour confirmer cette dispense ou pour laquelle son employeur est dispensé de l'obligation de demander une autorisation d'occupation, et ce, pour autant que les conditions prévues à l'article 9^{quinquies}, § 1^{er}, alinéa 2, soient remplies."

2° le § 1^{er}, alinéa 2, est abrogé;

3° le § 1^{er}, alinéa 5, est abrogé;

4° le § 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. La demande d'autorisation de séjour de l'étranger visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, est introduite auprès du représentant diplomatique ou consulaire belge compétent pour le lieu de sa résidence ou de son séjour à l'étranger.

Le représentant diplomatique ou consulaire belge octroie immédiatement et d'office l'autorisation de séjour limité à l'étranger, sans consultation préalable du ministre ou de son délégué, pour autant que l'étranger présente les preuves qu'il remplit les conditions visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, et qu'il dispose d'un document d'identité."

5° le § 3 est remplacé par ce qui suit:

te verlaten af te geven, waarbij de burger van de Unie wordt meegedeeld dat hij beschikt over een bijkomende termijn van een maand om alsnog de vereiste documenten over te maken.

In de andere gevallen dan deze bedoeld in het derde lid, bepaalt de Koning de voorwaarden inzake de erkenning van het recht op een verblijf van meer dan drie maanden."

Art. 10

In artikel 61/7 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

"1° een economische activiteit uitoefenen of wensen uit te oefenen waarvoor hij in het bezit is van een geldige arbeidskaart, een geldige beroepskaart, een attest van vrijstelling van deze verplichting afgegeven door de bevoegde overheidsdienst van de plaats van geplande tewerkstelling of elk ander bewijs dat door de bevoegde ministers van de plaats van geplande tewerkstelling voldoende wordt geacht om deze vrijstelling te bevestigen of waarvoor zijn werkgever vrijgesteld is van de verplichting om een arbeidsvergunning aan te vragen en dit voor zover is voldaan aan de voorwaarden vermeld in artikel 9^{quinquies}, § 1, tweede lid;"

2° § 1, tweede lid wordt opgeheven;

3° § 1, vijfde lid wordt opgeheven;

4° § 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. De aanvraag voor de machtiging tot verblijf van de in § 1, eerste lid, 1° bedoelde vreemdeling wordt ingediend bij de Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiger die bevoegd is voor zijn woonplaats of zijn verblijfplaats in het buitenland.

De Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiger kent de machtiging tot beperkt verblijf onmiddellijk en ambtshalve toe aan de vreemdeling zonder voorafgaande raadpleging van de minister of zijn gemachtigde voor zover de vreemdeling de bewijzen aanbrengt dat hij de voorwaarden bedoeld in § 1, eerste lid, 1° vervult en dat hij beschikt over een identiteitsdocument;"

5° § 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. La demande d’autorisation de séjour de l’étranger visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, est introduite selon les modalités prévues aux articles 9 et 9bis.

Lorsque l’autorisation est demandée par l’étranger auprès du bourgmestre de la localité où il séjourne, ce dernier lui remet, sauf lorsqu’il refuse de prendre cette demande en considération, une preuve de réception de celle-ci et la transmet sans délai au délégué du ministre.

La décision relative à la demande d’autorisation de séjour est prise dans les plus brefs délais et au plus tard dans les quatre mois suivant l’introduction de la demande, lorsque celle-ci est faite à l’étranger, ou suivant la date de la remise de la preuve de réception de la demande dans le cas visé au § 2, dernier alinéa.

Lorsque les documents requis ne sont pas produits ou dans des cas exceptionnels liés à la complexité de l’examen de la demande et par une décision motivée portée à la connaissance du demandeur, le ministre ou son délégué peut, à une seule reprise, prolonger ce délai d’une période de trois mois.

À l’expiration du délai de quatre mois suivant l’introduction de la demande, éventuellement prolongé conformément à l’alinéa 2, si aucune décision n’a été prise, l’autorisation de séjour doit être délivrée lorsque les documents visés au § 1^{er} ont été produits.”;

6° le § 4 est remplacé par ce qui suit:

“§ 4. Pour l’étranger visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, les dispositions de l’article 13, § 1^{er}, alinéa 5; § 1^{er}bis, alinéa 2 et § 2 sont applicables à l’autorisation de séjour.

Pour l’étranger visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, les dispositions de l’article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 4 et § 2 sont applicables à l’autorisation de séjour.

L’inscription au registre des étrangers de l’étranger visé au § 1^{er} et la délivrance du titre de séjour faisant foi de celle-ci ont lieu conformément aux dispositions de l’article 12.”;

7° le § 6 est remplacé par ce qui suit:

“§ 6. L’autorisation de séjour de l’étranger visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, devient illimitée dans les cas visés à l’article 13, § 1^{er}bis, alinéa 2.

“§ 3. De aanvraag voor de machtiging tot verblijf van de in § 1, eerste lid, 2^o en 3^o bedoelde vreemdeling wordt ingediend op de wijze bedoeld in de artikelen 9 en 9bis.

Indien de machtiging door de vreemdeling wordt aangevraagd bij de burgemeester van de plaats waar hij verblijft, overhandigt de laatstgenoemde hem, behalve indien hij weigert om de aanvraag in overweging te nemen, een bewijs van ontvangst van de aanvraag en zendt hij deze onverwijld over aan de gemachtigde van de minister.

De beslissing over de aanvraag voor de machtiging tot verblijf moet zo snel mogelijk en ten laatste vier maanden na de indiening van de aanvraag worden genomen indien die in het buitenland wordt ingediend of na de datum van de overhandiging van het bewijs van ontvangst van de aanvraag in het in § 2, laatste lid bedoelde geval.

Wanneer de vereiste documenten niet zijn voorgelegd of in uitzonderlijke gevallen die verband houden met de complexiteit van het onderzoek van de aanvraag en bij een met redenen omklede beslissing die ter kennis van de aanvrager wordt gebracht, kan de minister of zijn gemachtigde deze termijn één keer met drie maanden verlengen.

Als na afloop van de termijn van vier maanden volgend op de indiening van de aanvraag, eventueel verlengd overeenkomstig het tweede lid, geen enkele beslissing is genomen, moet de machtiging tot verblijf worden afgegeven wanneer de documenten vermeld in § 1 zijn voorgelegd.”;

6° § 4 wordt vervangen als volgt:

“§ 4. Voor de in § 1, eerste lid, 1^o bedoelde vreemdeling zijn de bepalingen van artikel 13, § 1, vijfde lid; § 1bis, tweede lid en § 2 van toepassing op de machtiging tot verblijf.

Voor de in § 1, eerste lid, 2^o en 3^o bedoelde vreemdeling zijn de bepalingen van artikel 13, § 1, eerste lid en vierde lid en § 2 van toepassing op de machtiging tot verblijf.

Het inschrijven van de in § 1 bedoelde vreemdeling in het vreemdelingenregister en het afgeven van de verblijfstitel die als bewijs van inschrijving geldt, worden gedaan overeenkomstig artikel 12.”;

7° § 6 wordt vervangen als volgt:

“§ 6. De machtiging tot verblijf van de in § 1, eerste lid, 1^o bedoelde vreemdeling wordt onbeperkt in de gevallen bedoeld in artikel 13, § 1bis, tweede lid.

L'autorisation de séjour de l'étranger visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, devient illimitée à l'expiration d'une période de cinq ans suivant la délivrance du titre de séjour, pour autant que l'étranger soit intégré dans la région linguistique où il est établi.”

Art. 11

Dans le titre II de la même loi, le chapitre VI, qui contient les articles 61/10 à 61/13, insérés par la loi du 21 avril 2007, est abrogé.

Art. 12

L'article 74/8, § 4, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 6 mai 2009, est abrogé.

23 novembre 2011

De machtiging tot verblijf van de in § 1, eerste lid, 3^o bedoelde vreemdeling wordt onbeperkt na een periode van vijf jaar volgend op de afgifte van de verblijfstitel voor zover de vreemdeling ingeburgerd is in het taalgebied waar hij gevestigd is.”

Art. 11

In titel II van dezelfde wet wordt hoofdstuk VI, dat de artikelen 61/10 tot 61/13 omvat, ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, opgeheven.

Art. 12

Artikel 74/8, § 4, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 mei 2009, wordt opgeheven.

23 november 2011

Daphné DUMERY (N-VA)
Theo FRANCKEN (N-VA)
Sarah SMEYERS (N-VA)